

декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими".

*77-е пленарное заседание,
9 декабря 1996 года*

51/36. Масштабный пелагический дрейтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года, 49/116 и 49/118 от 19 декабря 1994 года, а также другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая также свою резолюцию 50/25 от 5 декабря 1995 года о масштабном пелагическом дрейтерном промысле и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана, неразрешенном промысле в зонах национальной юрисдикции и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана и промысловом прилове и выбросе рыбы и их последствиях для устойчивого использования мировых живых морских ресурсов,

сознавая необходимость поощрения и облегчения международного сотрудничества, особенно на региональном и субрегиональном уровнях, в целях обеспечения устойчивого освоения и использования живых морских ресурсов Мирового океана сообразно с настоящей резолюцией,

учитывая, что в общих принципах Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими¹¹², предусматривается, что государства предельно сокращают загрязнение, отходы, выбросы, попадание рыбы в утерянные или брошенные орудия лова, вылов видов, не являющихся объектом специализированного промысла, как рыбных, так и нерыбных, и воздействие на ассоциированные или зависимые виды, в частности на виды, находящиеся под угрозой исчезновения, посредством мер, включающих, насколько это практически осуществимо, разработку и применение избирательных, экологически безопасных и экономичных орудий и методов лова, а далее в Соглашении предусматривается, что государства принимают меры, включая установление правил, с целью обеспечить, чтобы суда под их флагом не занимались неразрешенным рыбным промыслом в районах под национальной юрисдикцией других государств,

отмечая, что Кодекс ведения ответственного рыболовства устанавливает принципы и общемировые стандарты поведения в отношении ответственной практики, направленной на сохранение рыболовства, управление им и его развитие, включая руководящие принципы, касающиеся ведения промысла в открытом море и в районах под национальной юрисдикцией других государств и избирательности орудий лова и практики их применения с целью сокращения прилова и выброса рыбы,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с пагубными последствиями неразрешенного промысла в районах под национальной юрисдикцией, где вылавливается подавляющая доля общемирового улова рыбы, для устойчивого освоения мировых рыбопромысловых ресурсов и для продовольственной

безопасности и экономики многих государств, особенно развивающихся,

вновь подтверждая права и обязанности прибрежных государств по обеспечению надлежащих мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с нормами международного права, нашедшими отражение в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹¹³,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹¹⁴ о масштабном пелагическом дрейтерном промысле и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана, неразрешенном промысле в зонах национальной юрисдикции и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана и промысловом прилове и выбросе рыбы и их последствиях для устойчивого использования мировых живых морских ресурсов,

с признательностью отмечая меры, принятые членами международного сообщества, международными организациями и региональными организациями экономической интеграции в порядке осуществления и поддержки целей резолюции 46/215, и достигнутый ими в этом отношении прогресс,

отмечая усилия, прилагаемые международными организациями и членами международного сообщества к сокращению промыслового прилова и выброса рыбы,

вновь выражая глубокую обеспокоенность в связи с продолжающими поступать сообщениями о деятельности, не совместимой с положениями резолюции 46/215, и о неразрешенном промысле, не совместимом с положениями резолюции 49/116,

1. *вновь подтверждает* значение, которое она придает соблюдению ее резолюции 46/215, в частности тех ее положений, которые призывают к полному соблюдению глобального моратория на весь масштабный пелагический дрейтерный промысел в открытых водах Мирового океана, включая замкнутые и полужамкнутые моря;

2. *отмечает,* что растущее число государств и других субъектов, а также соответствующих региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей приняли законы, установили правила или ввели другие меры с тем, чтобы добиться соблюдения резолюций 46/215 и 49/116, и настоятельно призывает их обеспечить выполнение таких мер в полном объеме;

3. *настоятельно призывает* все полномочные органы членов международного сообщества, которые еще не сделали этого, настойчивее добиваться обеспечения полного соблюдения резолюции 46/215 и налагать сообразно со своими обязательствами по международному праву надлежащие санкции за деяния, противоречащие положениям этой резолюции;

4. *призывает* государства в соответствии с их обязательствами по международному праву, нашедшими отражение в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹¹³ и резолюции 49/116, взять на себя ответственность за принятие мер по обеспечению того, чтобы рыболюбные суда, имеющие право плавать под их

¹¹³ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

¹¹⁴ A/51/404.

¹¹² A/CONF.164/37; см. также A/50/550, приложение I

национальным флагом, занимались промыслом в районах под национальной юрисдикцией других государств только в том случае, если у них имеется надлежащее разрешение компетентных органов соответствующего прибрежного государства или государств; такие разрешенные промысловые операции должны вестись в соответствии с условиями, указанными в разрешении;

5. *настоятельно призывает* государства, соответствующие международные организации и региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности предпринять шаги к установлению политики, применению мер - в том числе через оказание помощи развивающимся странам, - сбору данных и обмену ими и разработке методов для сокращения прилова, выброса рыбы и послепромысловых потерь согласно международному праву и соответствующим международным документам, включая Кодекс ведения ответственного рыболовства;

6. *вновь обращается с призывом* к организациям, занимающимся оказанием помощи в целях развития, уделять первостепенное внимание поддержке, в том числе посредством оказания финансовой и/или технической помощи, усилий прибрежных развивающихся государств, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, по улучшению мониторинга и контроля за рыбным промыслом и обеспечению более строгого выполнения правил, регулирующих лов рыбы, в том числе путем финансовой и технической поддержки в организации с этой целью региональных и субрегиональных совещаний;

7. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и соответствующих неправительственных организаций и предлагает им предоставить Генеральному секретарю информацию относительно осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию в деле освещения всех крупных мероприятий и документов, связанных с рыболовством, и сведения к минимуму дублирования в проводимых мероприятиях и представляемых докладах, а также распространение среди членов международного сообщества соответствующих научно-технических исследований и предлагает соответствующим специализированным учреждениям, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также региональным и субрегиональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении;

9. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии, а затем представлять раз в два года доклад о дальнейшем развитии событий в отношении осуществления резолюций 46/215, 49/116 и 49/118, с учетом информации, предоставляемой государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими надлежащими органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и договоренностями и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии, в пункт, озаглавленный "Мировой океан и морское право", подпункт, озаглавленный "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы".

77-е пленарное заседание,
9 декабря 1996 года

51/57. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/5 от 13 октября 1993 года о предоставлении статуса наблюдателя Совещанию по безопасности и сотрудничеству в Европе и документ "Рамки сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе"¹¹⁵, подписанный 26 мая 1993 года, а также на свою резолюцию 50/87 от 18 декабря 1995 года о сотрудничестве между этими двумя организациями,

ссылаясь также на заявление глав государств и правительств государств-участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе на Хельсинкской встрече на высшем уровне 1992 года о том, что они рассматривают Совещание как региональное соглашение в том смысле, как об этом говорится в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и что в этом качестве оно обеспечивает важную взаимосвязь между безопасностью в Европе и во всем мире¹¹⁶,

признавая растущий вклад Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в установление и поддержание международного мира и безопасности в ее регионе благодаря деятельности в области раннего предупреждения и преемственной дипломатии, в том числе благодаря деятельности Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, регулирования кризисов, контроля над вооружениями и разоружения и мер по стабилизации и восстановлению в посткризисные периоды и ее усилия по оказанию поддержки в экономической области, а также ее ключевую роль в человеческом измерении,

приветствуя проведение 15-16 февраля 1996 года по приглашению Генерального секретаря совещания между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями и отмечая важность продолжения и дальнейшего развития практики созыва таких совещаний,

напоминая об особых связях между Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и средиземноморскими партнерами по сотрудничеству,

подчеркивая сохраняющуюся важность углубления координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря¹¹⁷;

2. *приветствует также* прогресс в совместной работе на местах, достигнутый Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;

¹¹⁵ См. A/48/185, приложение II.

¹¹⁶ См. A/47/361-S/24370, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24370.

¹¹⁷ A/51/489 и Add. I.